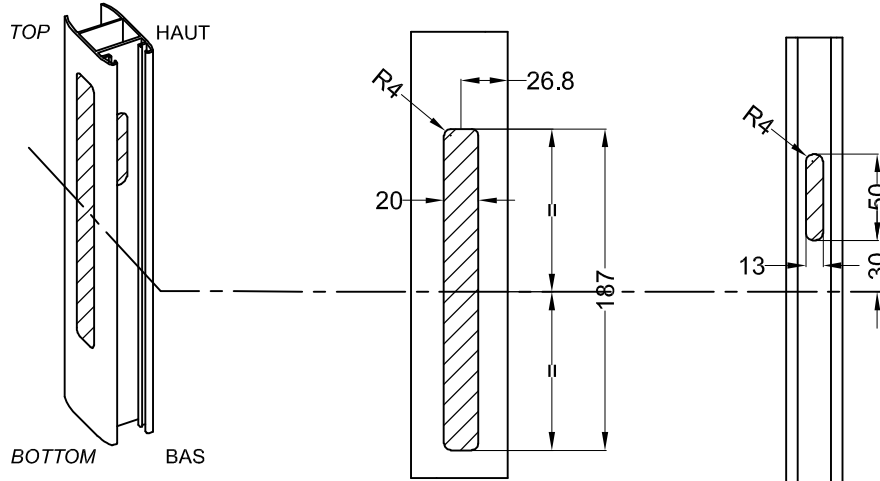


BLOC SERRURE MANUEL

AVERTISSEMENT : Le non respect des instructions de montage dégage la responsabilité du fabricant.
 WARNING : Failure to follow installation instructions releases the manufacturer from liability.

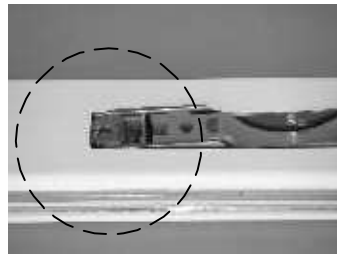
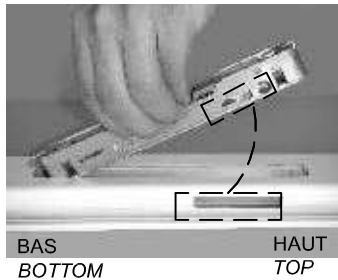
A. USINAGES DES PROFILES - MACHINE-WORK ON PROFILES



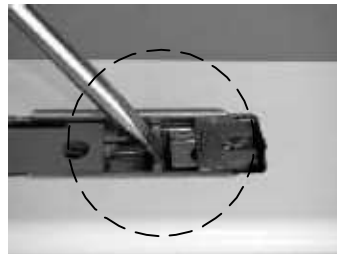
B. MONTAGE DU BLOC SERRURE - INSTALLING THE LOCK BLOCK 002.250

1. Engager le bloc serrure, coté fourchette sortie sous la toile dans le bas du profil. Attention:support de pêne en face de l'usinage feuillure!
 2. Outil : TOURNEVIS PLAT Ø 5 mm. Engager selon détail photo.
 3. Appuyer fort et engager à fond la fourchette haute sous la toile en basculant le tournevis. Puis vérifier que les fourchettes sont poussées à fond.
1. Engage the lock block, tabs outward, under the edge at the bottom of the profil. Caution:the bolt must face the rebating machine-work!
 2. Tool : Ø 5mm FLAT-EDGE SCREWDRIVER. Engage as shown in photo.
 3. Press hard and engage the top tab completely under the edge while rocking the screwdriver. Then, check that the tabs are pushed in completely.

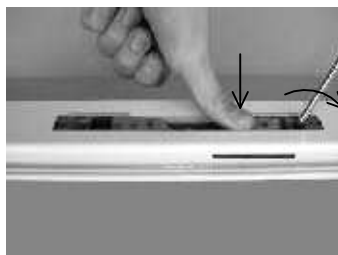
①



②

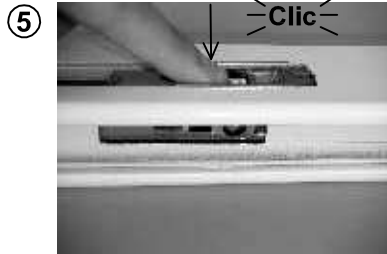


③



BLOC SERRURE MANUEL

C. MONTAGE DE L'ANTI-FAUSSE MANOEUVRE (AFM) - INSTALLING THE ANTI-DERAIL (AFM)



1. Placer le coulisseau en position basse (position ouverte).
2. Placer l'AFM avec la flèche du coté sortie pêne.
3. Clipser l'AFM et vérifier sa bonne tenue.

1. Place the glide in the low position (open position).
2. Place the AFM so that the arrow points to the bolt outlet.
3. Clip on the the AFM and make sure it holds.

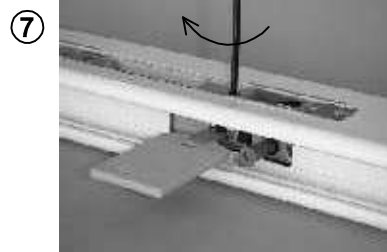
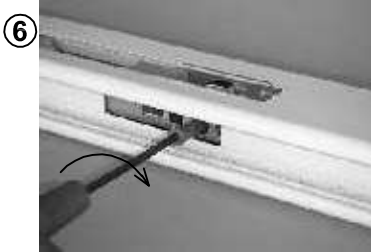
D. MONTAGE DU PION ANTI-FAUSSE MANOEUVRE ET REGLAGE DU PÊNE - INSTALLING THE ANTI-DERAIL SLUG AND ADJUSTING THE BOLT

Outil : CLE 6 PANS - Tool : hex wrench



Ne pas ôter le gabarit orange du pêne, car il permet le réglage de la gâche sur chantier avant la pose des parements.

Do not remove the orange jig from the bolt, as it will be needed when adjusting the lock-bolt keeper on the construction site before installation of facing.



1. Visser avec modération le palpeur anti-fausse manoeuvre jusqu'au blocage.
2. Engager le pêne jusqu'à sa butée dans son logement et serrer avec modération.

1. Moderately screw in the anti-derail key lever until it is locked in place.
2. Engage the bolt to its stop in its bore, and tighten moderately.

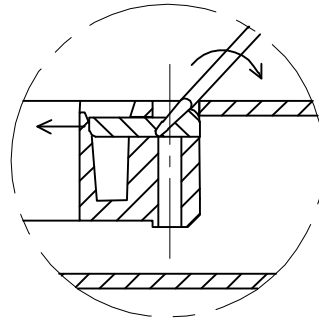
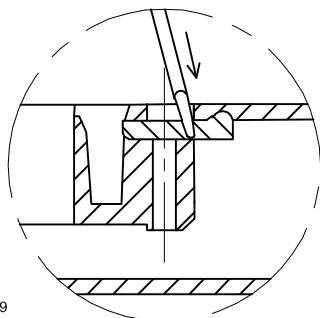
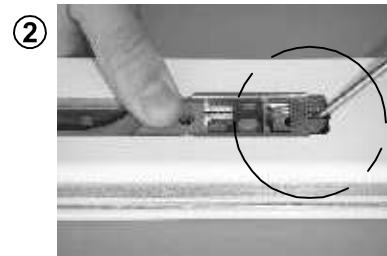
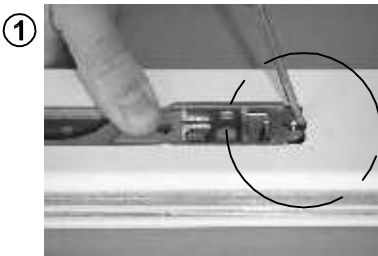
E. DEMONTAGE DU BLOC SERRURE - REMOVING THE LOCK BLOCK

(à titre exceptionnel, après démontage du pion d'AFM et du pêne) - (remove only when necessary after removing the AFM key lever and the bolt's key lever).

Outil : PETIT TOURNEVIS PLAT de 3 mm - Tool : SMALL 3 mm FLAT-EDGE SCREWDRIVER

Introduire le TOURNEVIS entre le profil et la fourchette selon détail photo, puis faire basculer.

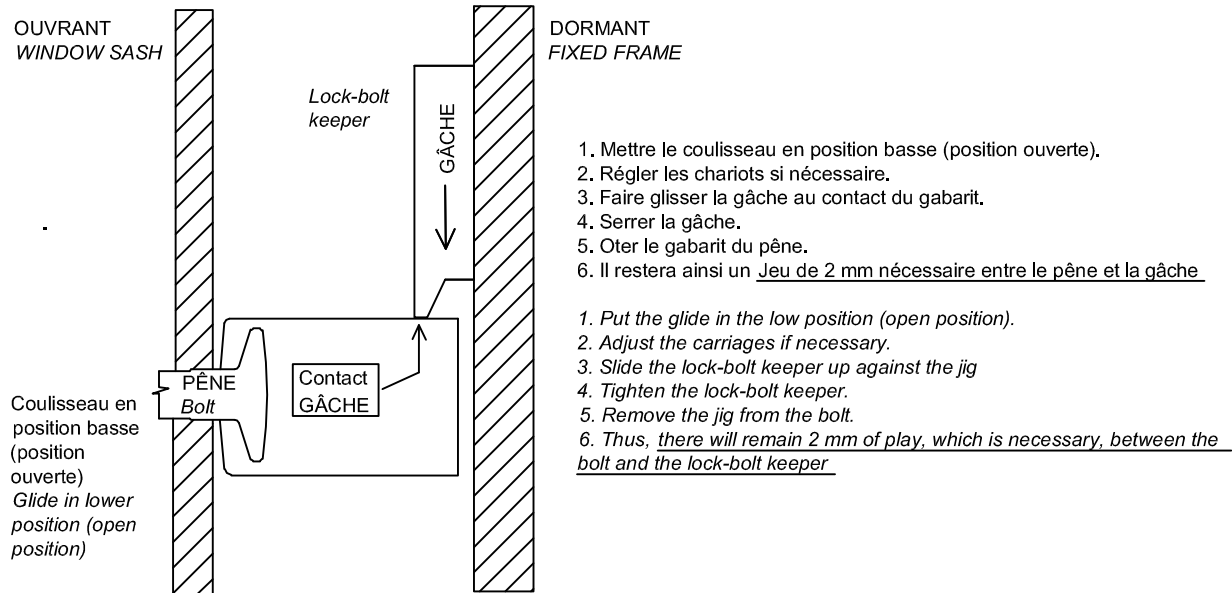
Insert the screwdriver between the profile and the tabs, as shown in photo, then use the screwdriver as a lever.



FACE AVANT INTERIEURE 002.251, POIGNEE MANUELLE 002.255 ET POIGNEE COQUILLE MANUELLE 002.258

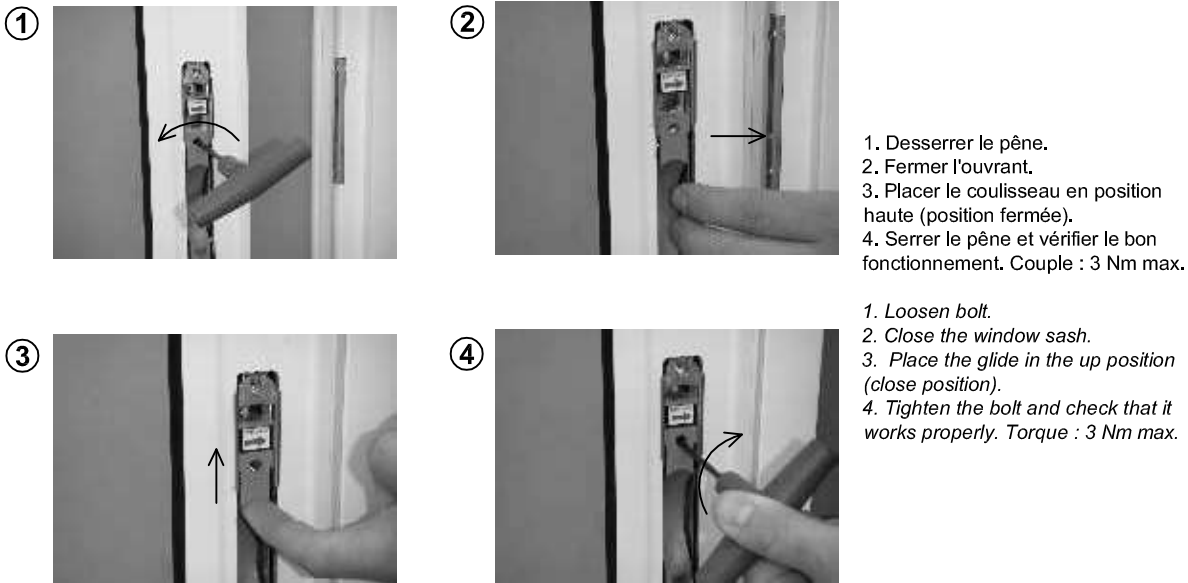
AVERTISSEMENT : Le non respect des instructions de montage dégage la responsabilité du fabricant.
 WARNING : Failure to follow installation instructions releases the manufacturer from liability.


A. REGLAGE GÂCHE SUR CHANTIER - ADJUSTING THE LOCK-BOLT KEEPER ON THE CONSTRUCTION SITE



B. AUTO-REGLAGE DU PÊNE SUR CHANTIER - AUTO-ADJUSTMENT OF THE LOCK-BOLT KEEPER ON THE CONSTRUCTION SITE

Outil : CLE 6 PANS - Tool : HEX WRENCH



 Jeu de 1 à 2 mm entre l'ouvrant et le dormant normal est nécessaire.
 1 to 2 mm of play between the window sash and the fixed frame is normal and necessary.



FACE AVANT INTERIEURE 002.251

C. MONTAGE DE LA FACE AVANT 002.251 - INSTALLING THE FRONT FACE 002.251

1. Vérifier que les fourchettes sont engagées à fond. Placer la FACE AVANT au dessus du bloc serrure.
2. Enfoncer et cliquer selon détail photo.

1. Check that the tabs are completely engaged. Place the FRONT FACE over the lock block.
2. Pop into place as shown in photo.

①



②



D. DEMONTAGE D'UNE FACE AVANT 002.251 - REMOVING A FRONT FACE 002.251

1 à 2 Démontages acceptés - Can be removed once or twice

Outil : PETIT TOURNEVIS PLAT - Tool : SMALL FLAT-EDGE SCREWDRIVER.

1. Introduire le TOURNEVIS entre le profil et la Face Avant.
2. Faire basculer le TOURNEVIS et déclipser délicatement selon détail photo.

1. Introduce the SCREWDRIVER between the profile and the Front Face.
2. Use the SCREWDRIVER as a lever and gently pop the front face out of its seat, as shown in photo.

①



②



POIGNEE MANUELLE 002.255

C. MONTAGE DE LA POIGNEE MANUELLE 002.255 - INSTALLING THE POM 002.255

Vérifier que les fourchette sont engagées à fond - *Check that the tabs are completely engaged.*

1. Fermer ouvrant et positionner le coulisseau en position haute (fermée).
 2. Monter la vis diablo dans l'embout zamak supérieur du bloc serrure et visser. Couple : 3 Nm maxi.
 3. Monter la vis diablo dans l'embout zamak inférieur du bloc serrure et visser. Couple : 3 Nm maxi.
 4. Mettre face à face les 2 ergots de la poignée et les 2 trous du coulisseau et appliquer la poignée sur les vis diablo
 5. Pour un positionnement correct de la poignée, serrer alternativement les vis supérieure et inférieure, en passant une clef 6 pans par les trous latéraux de la poignée, selon détails photos. Attention: couple de serrage: 3Nm maxi.
 6. Vérifier le bon fonctionnement de l'ensemble.
1. Close the window sash and position the glide in the up position (closed).
 2. Insert the protruding screw into the top zamak alloy seat in the lock block, and screw. Maximum torque : 3 Nm.
 3. Insert the protruding screw into the bottom zamak alloy seat in the lock block, and screw. Maximum torque : 3 Nm.
 4. Line up the handle's two fences with the two holes in the glide, and place the handle on the protruding screws.
 5. For proper positioning of the handle, alternate between the top and bottom screws as you tighten them, using a hex wrench inserted through the radial holes in the handle, as show in photos. Caution: maximum torque 3 Nm.
 6. Check that the assembly works properly.

